



Sherloekiana

MEDDELELSEER FRA

SHERLOCK HOLMES KLUBBEN I DANMARK THE DANISH BAKER STREET IRREGULARS

Klubben: Ronnekrogen 1. 2880 Bagsværd. (01) 98 10 15
Redaktion: Vesterbro 60. 9000 Aalborg. (08) 12 39 13

"I bear of Sherlock everywhere."

Nr. 2, 1971 . 16. årgang

Ansvahavende:
Klubbens Vicepræsident.
Tegneren Henry Lauritsen

En Studie i Sherlock og Jeeves



Der findes, som mange vil have bemærket, en Række Lighedspunkter mellem Sherlock Holmes/Dr. Watson og Jeeves/Bertie Wooster, og man har kunnet læse om denne Lighed blandt andet i Richard Usborne: "Wodehouse at Work" (1961), R. B. D. French: "P. G. Wodehouse" (1966) og J. Randolph Cox: "Elementary, My Dear Wooster!" (i "The Baker Street Journal" for Juni 1967.)

Forfatterne Sir Arthur Conan Doyle og P. G. Wodehouse var gode Venner, og deres Historier udkom som Regel først i "The Strand Magazine." Begge Historie-Rækker er baseret paa Fortælleren, en ikke alt for kløgtig Person (Wooster og Watson,) der som Kontrast er sat op mod en eminent Begavelse, der er i Stand til at klare ethvert Problem (Jeeves og Holmes.) Rent undtagelsesvis var henholdsvis Jeeves og Holmes selv Fortælleren, Jeeves i "Bertie Changes His Mind; Holmes i "The Blanched Soldier" og "The Lion's Mane."

Der er ogsaa en vis Lighed mellem de charmerende Ungkarlejlig-heder i Berkeley Mansions og i Baker Street, og ofte maa Personerne skyndsomst, to og to, til Steder som Totleigh Towers, Steeple Bump-leigh, Pondicherry Lodge og Birlstone Manor - Jeeves og Wooster i to-sædet Bil, Holmes og Watson i Tog og Hestevogn. Som J. Randolph Cox skrev: "Holmes er Verdens første raadgivende Detektiv, Jeeves Verdens første raadgivende Gentleman's Gentleman."

Der findes mange Parallelleller saavel i Skrivestil som Handlings-forløb. Baade Holmes og Jeeves synes kun at have været forlovet een Gang; Holmes med Charles Augustus Milverton's Stuepige, Agatha, og Jeeves med den ældre Bingo Little's Kokkepige i "The Inimitable Jeeves." Sidstnævnte er en bemærkelsesværdig fin Kok.

I "Bring On the Girls" fortæller Wodehouse, at han havde Besvær med at finde et Navn til Jeeves, og at han tog Navnet "Jeeves" fra en Cricketspiller. "Der er Lykke ved at opkalde en Person efter en Cricketspiller. Sherlock og Holmes var begge Grevskabs Cricketspillere," skrev Wodehouse.

Der er næppe Twivl om, at Doyle har haft stor Indflydelse paa Wodehouse's Stil, og i sidstnævntes Bøger finder man Gang paa Gang Hentydninger til Holmes, hvorimod man ikke finder Jeeves omtalt i Conanen. I "Over Seventy" skriver Wodehouse, at han er en stor Ynder af Mystery Stories, men at han mener, det er en Fejtagelse at indflette Kærlighedshistorier i disse. "Ingen værdsætter Piger mere end jeg gør, hvor de er paa rette Plads," skriver han, "men i Kriminalromaner hører de ikke hjemme, og det er ikke nogen Overdrivelse at sige, at i disse Historier har Heltinden som Regel en Intelligens svarende til et tungnemt Barn paa seks Aar. Hvad vi alle satte saa stor Pris paa hos Sherlock Holmes var hans korrekte Holdning i Sager vedrørende Piger. Det er rigtigt, at han til Tider tillod dem at besøge Baker Street for at fortælle om deres Onkels eller Stedfars mærkelige Opførsel - til Nød tillod han dem endogsaa at blive viet til Watson - men naar Historierne udfoldedes, maatte de træde i Baggrundens og blive der. Det viste den rette Aand!"

I "Right Ho, Jeeves" forsøger Bertie Wooster selv at agere Detektiv og redde Vennen Gussie Fink-Nottles, og skønt Bertie lider af frygtelige Tømmermand, strammer han sig op og siger til sig selv: "Du kan ikke mishage en Klient. Jeg mener, det kunde ikke tænkes, at Sherlock Holmes nægter at se en Klient, bare fordi han har væretude til sent paa Natten til Dr. Watson's Fødselsdags Gilde."

I samme Bog siger Wooster baade "Elementært!" og "De kender mine Metoder, Jeeves. Benyt dem," og han bemærker til Vennen Tuppy: "Fortæl mig hele Historien med dine egne Ord, uden at udelade nogen Detalje, ligegyldigt hvor ringe; for man kan aldrig vide, hvor vigtig den mest ubetydelige Detalje kan vise sig at være." - Og sammesteds siger Bertie, da Jeeves fremkommer med en kompliceret Plan:

"Er det baseret paa Psykologi?"

"Ja, Sir. De vil muligvis erindre, at det var en af afdøde Sir Arthur Conan Doyle's fiktive Detektiv, Sherlock Holmes' Grundsætninger, at det er enhvers Instinkt, naar der slaaes Brandalarm, at redde den Ting, der er ham mest dyrebar."

Hvortil Bertie bemærker, at saa er der stor Fare for, at Tuppy kommer ud bærende paa en Kød-og-Nyre-Postej.

I "The Inimitable Jeeves" siger Bertie selv: "Jeg foregiver ikke at være nogen Sherlock Holmes eller noget af den Slags," og det er Jeeves, der sendes ud for at investigere og foretage Undersøgelser.

Et sidste Eksempel paa conanisk Indflydelse hentes fra en Blanding Castle-Historie, hvor Lord Emsworth siger til Broderen Galahad:

"Miss Callendar har netop fundet et Brev fra ham."

"I Papirkurven?"

"Nej, faktisk i Bibliotekets Kulkasse, mærkeligt nok. Jeg forstaar ikke, hvordan det er havnet der."

"Sherlock Holmes plejede at gemme Tobakken i Taaen af en persisk Tøffel."

"Jeg tror aldrig, jeg har set en persisk Tøffel."

"Det har jeg heller ikke. Og det er min hemmelige Sorg."

- - -

En Sammenligning mellem Holmes og Jeeves maa konkludere i, at hverken Jeeves eller Holmes vidste alt - men de vidste altid alt, de havde Brug for at vide. De to var næsten ufejlbarlige, og de beherskede enhver Situation. Begge var britiske til Marven - og Repræsentanter for det England, vi holder af at mindes.

Et formidabelt Team!

Heir's court
fight as...



Sherlock Holmes goes up for sale

AN heir of Sir Arthur Conan Doyle made a High Court move yesterday to stop the name of "Sherlock Holmes" being sold.

The bid was made by Mrs. Nina Harwood, widow of Sir Arthur's son Dennis.

Mrs. Harwood was given leave to serve a writ on the Swiss trustees handling Sir Arthur's estate through their English lawyers.

The trustees, Union Fiduciaire of Geneva, put advertisements in newspapers all over Europe asking for bids for the copyrights on novels and films of Sherlock Holmes.

Mrs. Harwood, who lives in Paris, is one of three beneficiaries of the estate.

WORTH?

The others are Sir Arthur's daughter, Dame Jean Bromet, of Cadogan Square, Chelsea, and the widow of Sir Arthur's son, Adrian.

A spokesman for the Geneva firm said yesterday: "We cannot estimate how much these rights are worth, but they could be very valuable for any company wanting to use Sherlock Holmes as a brand name."

He added: "Above all, the family doesn't want either the name of Sir Arthur or of Sherlock Holmes to be treated with disrespect."

The estate's business was handled by Adrian Conan Doyle until his death in Geneva last year.

The Geneva firm said: "Since Adrian's death our clients have felt they would prefer a firm investment to the worry of collecting royalties."

Silver Blaze Sweepstake

- det niende - vil i Aar blive redet paa Aalborg Væddeløbsbane Lørdag den 19. Juni. Foruden Præmiesummen (ca. 3.300 Kr.) vil der være en Flaske Champagne til vindende Ejer og et Sølvfad til sejrende Rytter.
- Medlemmer af Sherlock Holmes Klubben har naturligvis gratis Adgang ved Henvendelse til Redaktøren.



Noget om Holmes -

Det fortræffelige "The Armchair Detective" fortæller, at John Creasey en Dag i 1951 opholdt sig i en Park i Winnipeg. En ældre Mand spurgte ham: "Hvorfor gaar du ikke med en af de sjove Tweeds Huer og Slag, som Englemande altid bærer?" - John Creasey troede først, det var Mandens Spøg, men det viste sig, at den ældre Herres Kendskab til engelske Bøger var begrænset til Sherlock Holmes. Han kunde hver Historie paa Fingrene, og han var overbevist om, at Doyle's England, som han levende saa for sig, ogsaa var det nuværende England. - Man maa haabe, John Creasey lod Manden forblive i sin salige Tro.

Noget for Holmes?

Vort Medlem, Per Brink Abrahamsen, har i Aarhus - som sin Eksamensopgave i Dramaturgi - sat en londonsk Music Hall op, der genskabte Atmosfæren fra omkring Aarhundredskiftet. Forestillingerne, der bl. a. er blevet overværet af Gæster fra en "Commonwealth Literature Conference," har faaet en fin Presse.

Sherlock Holmes Klubben

Nye medlemmer 1971: Helge Serup } Nykøbing M
Thomas Aarup }



Sherlockianere ryger pibe

- og tobakken bedder naturligvis:

**No 221 B,
BAKER STREET**

Mixture

fremstillet af lys virginia og latakia

Fås i Brugsen:

51 gram, kr. 7,70

The late Mr Sherlock Holmes and other literary studies

Trevor Hall

Duckworth books D

Med 6 helsidesillustrationer af Sidney Paget.
142 sider.

£ 2.10 -
dansk pris: kr. 51,25.

Trevor H. Hall's bedstemoder, som døde i 1932, efterlod ham en lille bog: "Memorandum of Special Events", i hvilken der under April 11, 1903, stod: "Lovely Sherlock Holmes Evening". Denne bemærkning, bogens eneste i så henseende, har han nok erindret sig, da han i 1969 udsendte sin første bog med studier i Sherlock Holmes (se SHERLOCKIANA 3/69). Den er nu efterfulgt af denne, som placerer ham højt som Holmesforsker.

Var Holmes asket eller gourmet? Holmes som bogsamler - Dr. Watsons ægteskaber - og problemet "The Unpublished Cases", det er nogle af de emner, han kaster nyt lys over i denne bog. Ikke mindst det sidstnævnte emne har hans interesse, og han yder Adrian Conan Doyle og John Dickson Carr større retfærdighed end den, der hidtil er blevet dem til del for deres "Exploits of Sherlock Holmes". Af de endnu uløste (af Watson nævnte) problemer synes det om Isadora Persone (omtalt i "Thor Bridge") ham langt det vigtigste. Stuart Palmer har i "Misadventures of Sherlock Holmes" (1944) rekonstrueret sagen, som Trevor Hall her beskæftiger sig indgående med og finder en ny løsning på.

Er aften med denne bog en "lovely Sherlock Holmes evening".

A. D. H.

Charles E. Lauterbach: Baker Street Ballads. 6+34 sider. \$3.00. Udgivet af Luther Norris, Californien. Illustreret af Henry Lauritzen og med forord af Edward S. Lauterbach. Denne publikation ligner i udstyr de tidlige, som Luther Norris har udsendt, og indeholder 20 versificerede episo- der, som har deres udspring i Conanan eller har tilknytning hertil. De er en del af en større samling nonsense-vers, som Dr. Lauterbach lavede for 10-15 år siden. Nogle af dem er gode med en speciel humor. H.L. har i sin tid illustreret digtene, og illustrationerne rammer fint tankerne i digte- ne, ligesom de står i god gengivelse.

Aa.R.S.

Michael og Molly Harwick: Sherlock Holmes' Privatliv. 154 S. 12,75 Kr. Martins Forlag. (Udkommer medio Juni.) Her er Bogen skrevet over Films-Successen, med et kort, instruktivt Forord af A. D. Henriksen, og oversat af Peter Jerndorff Jessen, der rammer den rette Tone til Fuldkommenhed. Handlingen drejer sig om en russisk Ballerina, der ønsker, at Holmes yder hende en speciel Tjeneste, og om Holmes og Watson, der, sammen med en skøn, kvindelig Klient, finder et mærkeligt Loch Ness-Uhyre. Under sidste Episode spiller både Mycroft Holmes og Dronning Victoria vigtige Roller.

Det er en baade morsom og underholdende Bog, og navnlig Begyndelsen faar læseren til at klukke af Latter og Velvære. Det er en Bog, De ikke kan undvære. - En lille Prøve paa Humoren: Holmes bebrejder Mrs. Hudson, at hun stik imod Ordrer har støvet af paa Skrivebordet. "Støv er et uundværligt Led i mit Arkiveringssystem, kære Mrs. Hudson," siger Holmes, "ved Hjælp af Støvlagets Tykkelse er jeg i Stand til øjeblikkelig at tidsfæste ethvert Dokument." Mrs. Hudson svarer indigneret, at Støvet laa en Tomme tykt. - "Det svarer til Marts 1883," forkynder Holmes.

H.L.

Sir Arthur Conan Doyle: Hunden fra Baskerville. 160 S. n.Kr. 17,50. Gylden- dal Norsk Forlag. Det er tredie Sherlock Holmes-Bind i "Den svarte serie," og igen har Eksperten Nils Nordberg oversat Teksten, skrevet Indledning, Fodnoter og Kommentarer. Det kan ikke gøres bedre. Man maa ønske Norge til Lykke med denne nye, gode, gennemarbejdede Udgave. Bravo, Nils! H.L.

BLV **PIBE-DANNET**
HOS **PIBE DAN**
VESTERGADE 13
SPECIAL-FORRETNING MED VERDENSRY FOR
KVALITET OG PERSONLIG SERVICE

The Late Mr. Sherlock Holmes 
må vi alle have! - Kr. 51,25
ARNOLD BUSCK
INTERNATIONAL BOGHANDEL
Købmagergade 49, 1150 København K
Kom, skriv eller ring: (01) 122453

Orientering om kriminalromaner

De holder af Gys - Poe-Klubben skriver. Redigeret af Tage la Cour. 240 S. Indb. 22,50, Hft. 9,75 Lademann. Her er 13 Gys begaaet af danske, norske og svenske Forfattere. Historierne er haandplukkede, men nogle er selvfølgelig mere haandplukkede end andre, og Historierne af Bernhard Borge, Maria Lang, Helle Stangerup og Bent Thorndahl hævder sig særligt. Man dyrker med Forkærighed Motivet: Hvordan skaffer man sig af med Konen paa den mest raffinerede Maade. Storartet Underholdning.

Ross Macdonald: Find et Offer. 240 S. Indb. Kr. 22,50, Hft. 9,75. Lademann. Stilen er haardkogt, uden overflødige Ord eller Smil, men bevar mig vel, hvor kan den Mand skrive! Privatdetektiven Lew Archer kommer ud for meget, blandt andet Bank, før de forskellige Mord er opklarede, og Læseren faar ogsaa Smæk for Skillingen.

Vic Suneson: Det skrevne Mord. 227 S. Indb. 19,75, Hft. 9,75. Lademann. En Kriminalforfatterinde, gift med sin Forlægger, arbejder paa en Nøgleroman om Mord paa en Forlægger. Mordet finder Sted som anvisst i Manuskriptet og Kriminalkommissær O. P. Nilsson og hans Folk faar overdraget Opklaringen. Man befinner sig rart i Vic Sunesons Selskab, og han forstaar at skrive en i bedste Forstand traditionel Whodunit.

Joan Fleming: Dødens Findeløn. 244 S. Indb. 22,50, Hft. 9,75. Lademann. I en sjov, ludfattig Familie begynder Bedstefaderen pludselig at uddele store Summer, og Spørgsmaalet er nu: Hvordan er han kommet til Penge? Gradvis forsvinder Hyggen, indtil vi naar det makabre Højdepunkt. Kan varmt anbefales; det er en fascinerende Bog.

Edgar Lustgarten: Endnu et Offer. 231 S. Kr. 9,95. Fremads Kriminalromaner. Glimrende Historie om Mordet paa en Prostitueret i Soho. Forfatteren, en anset Jurist, kender Antydningens Kunst, og han holder Læseren fast under den lange Retssag. En af Fremads mange Fuldræffere.

J. J. Marric: Gideon og Sabotagen. Kr. 9,75. Fremads Kriminalromaner. Vi følger endnu en Gang Commander Gideon og hans Folks løbende Sager, og navnlig en Sag om farlig Sabotage. Billedet skifter ustændelig, og Tempoet er saa hæsblæsende, at man umuligt kan lægge Bogen fra sig.

Rune Olausson: Falske Papirer leveres promte. Kr. 9,95. Fremads Kriminalromaner. Et svensk Geni til at forfalske Dokumenter rejser Jorden rundt og lever højt paa at arbejde for Folk af alle Nationer. Bogens Begyndelse er meget morsom, men senere kniber det med at variere Spøgen.

F. og R. Lockridge: Mord for et Skuespil. kr. 9,95. Fremads Kriminalromaner. Hvad Verden trænger til, er hyggelige, intelligente, morsomme Whodunits, der holder en fangen fra først til sidst. Her er en saadan Bog - med Pam og Jerry North og Bill Weigand, der opklarer nogle Mord; det ene paa en Kat. At nogen kan være saa ond!

Kenneth Royce: XYY Manden. 246 S. Kr. 18,75. Spektrums Paperbacks. Spider Scott har faaet et ekstra Y-Kromosom, saa han er lang fingret. Han lokkes til at gøre Indbrud i den kinesiske London Ambassade, og derpaa bliver han Kastebold for forskellige Landes Efterretningstjenester, den ene værre end den anden. Læseren er aandeløs spændt - men misunder ikke Agenten hans Job.

Cornell Woolrich: Det sorte Tæppe. 181 S. Kr. 14,75. Spektrums Paperbacks. Frank Townend har været ude for et Chok og aner ikke, hvad han foretog sig gennem tre Aar. Er han Morder? - Woolrich var en af de bedste i Branchen, men Bogens Slutning er næsten for dramatisk og nervepirrende.

Dominic Torr: Strengt fortrolig. Kr. 16,75. Spektrums Paperbacks. Ny Udgave af den velskrevne Agentroman fra Paris under Cubakrisen. Handler om Diplomater, Afpresning, Konflikter, Kodemeddelelser og virker saa autentisk som en Dokumentarfilm.

Dick Francis: For Spillets Skyld. Kr. 18,75. Spektrums Paperbacks. Haard, spændende Roman om Dopingaffære i den engelske Galopverden. Dick Francis kender Fuldbladssporten ud og ind - og han skriver bedre om den end nogen anden - Edgar Wallace medregnet.

David Craig: Manden bag Navnet og Melding slut. Begge Kr. 16,75. Spektrums Paperbacks. "The Times" har kaldt Forfatteren "Intelligensens Fryd," saa jeg konstaterer beskæmmet, at jeg maa være dum. Det er et Par triste Bøger, der foregaar i et fremtidigt, svagt England. Der myrdes, og mishandles, og i den første af Bøgerne tales der et unødigt simpelt Sprog.

Dorothy L. Sayers: Giftmordet. 234 S. Kr. 32, 50. Spektrum. - Det ser sort ud for Kriminalforfatterinden Harriet Vane, som mistænkes for Mord, men Lord Peter Wimsey er forelsket i Pigen, og han klarer naturligvis Årterne. - Dorothy Sayers havde Stil og Humor; og "Giftmordet" hørte til hendes bedre Ting, hvilket maa være tilstrækkelig Anbefaling. Bogen er fra 1930, og det vil sige: fra Detektivromanens gyldne Tid.

Ellery Queen Kriminalmagasin. Nr. 17, 18, 19 og 20 á Kr. 6,90. Spektrum. - Den ene af de to Fædre, der udgjorde Forfatteren "Ellery Queen," Manfred B. Lee, døde i April, men det danske Ellery Queen Kriminalmagasin vil forhaabentlig fortsætte uanfægtet i mange Aar. Indholdet er godt, og hvert Nummer rummer een eller to virkelige Godbidder. I de fire Numre her serveres de af først og fremmest Hugh Pentecost, gode gamle O. Henry, Stanley Ellin, Rex Stout og Cornell Woolrich.

Edgar Wallace: Stikkeren og Djævlemanden. Kr. 7,75 og 9,75. Spektrum. De hører til Forfatterens bedre Ting, og "Djævlemanden" bør særligt nævnes paa Grund af Sherlock Holmes' Bemærkning: "My old friend Charlie Peace was a violin virtuoso" (Illu), da Bogen er Wallace's frie Behandling af Charlie Piece's Liv og Død - ved Hængning i 1879. Desværre er den danske Udgave forkortet.

Edgar Wallace: Det grønne Pulver. Kr. 8,75. Spektrum. Edgar Wallace behandler Motivet: en Mands Forsøg paa at vinde Verdensherredømmet - her ved Hjælp af et grønt Pulver. Det kostede Anmelderen en Nattesøvn at erfare, at Anslaget mislykkedes, for Wallace forstod Kunsten at engagere sine Læsere.

Ray Bradbury: Fahrenheit 451. Kr. 8,75. Spektrum. Ny Udgave af den halvklassiske SF-Roman, der ogsaa var en Succes som Film.

Max Murray: Stemmen fra Graven. Kr. 8,75. Spektrum. - Angela Pewsey myrdes med stumpt Vaaben, just som hun synger gamle Folkesange. Det lyder som et fornuftigt Motiv, men det er ikke det rigtige - hun var en ondsindet Sladertasker, og Lillebyen har været härget af anonyme Breve. Ingen ønsker at hjælpe Politiet, man skal ikke rodes ind i noget. Desværre bliver Læseren heller ikke særligt interesseret i at faa Mordet opklaret.

Pierre Boulle: Masken. Kr. 8,75. Spektrum. Den offentlige Anklager i Bergerane ser en ung Pige komme ulykkeligt af Dage i en Flod uden at foretage sig noget, og han kommer naturligvis i et Dilemma, da en Mand af blakket Ry anklages for "Mordet" paa Pigen. En fin lille Bog, der gør Indtryk ved sin nedstemte, troværdige Tone.

Rex Stout: Et Slag i Luftten. Kr. 9,75. Spektrum. Dette er "Fer-de-Lance" fra 1934, Starten paa Nero Wolfe og Archie Goodwin, og den viser, at Rex Stout var Perfektionist fra første Færd. Bogen, der handler om et raffineret Mord paa en Golfbane, nævnes blandt "The Hundred Best Crime Stories."

Rex Stout: Sorte Penge. Kr. 8,75. Spektrum. - Her er alt det, man kræver af en Detektivroman: logisk opbygget Handling uden unødige Dikkederarier, stram Dialog, herlige excentriske Detektiver, funkende Vid og ingen Slags maal. Nero Wolfe er en Livskunstner, og hvis nogen Kriminalforfatter er bedre end Rex Stout, vil jeg gerne høre om ham.

Maria Lang: De røde Katte. Kr. 9,75. Spektrum. En ung køn svensk Pige er forsvundet med to røde Katte, og Christer Wijk maa træde til for at løse Gaaden. Undervejs faar vi et Kursus i svensk Litteratur med mange Citater. Maria Lang er altid god - her er hun særdeles god.

D A S T

Det udmarkede svenske Blad DAST (d.v.s. Detective - Agents - Science Fiction - Thriller) beretter om Oprættelsen af et svensk Deckar-Akademi bestaaende af 13 Medlemmer. Man har stilet efter lige mange Forfattere og Kritikkere, og de tretten blev: Jan Broberg, Bo Lundin, DAST's Redaktør Iwan Hedman, Kjell Stensson, Jan Ekström, Vic Suneson, Jörgen Elgström, Åke Runnquist, Gunnar Unger, Sven Sörmark, Maj Sjöwall/Per Wahlöö, Maria Lang og - Bo Balderson, hvis Identitet forbliver en Hemmelighed.